

# GRUNDIG

## Hair Styler

User Manual



HS 9520

DE - EN - TR

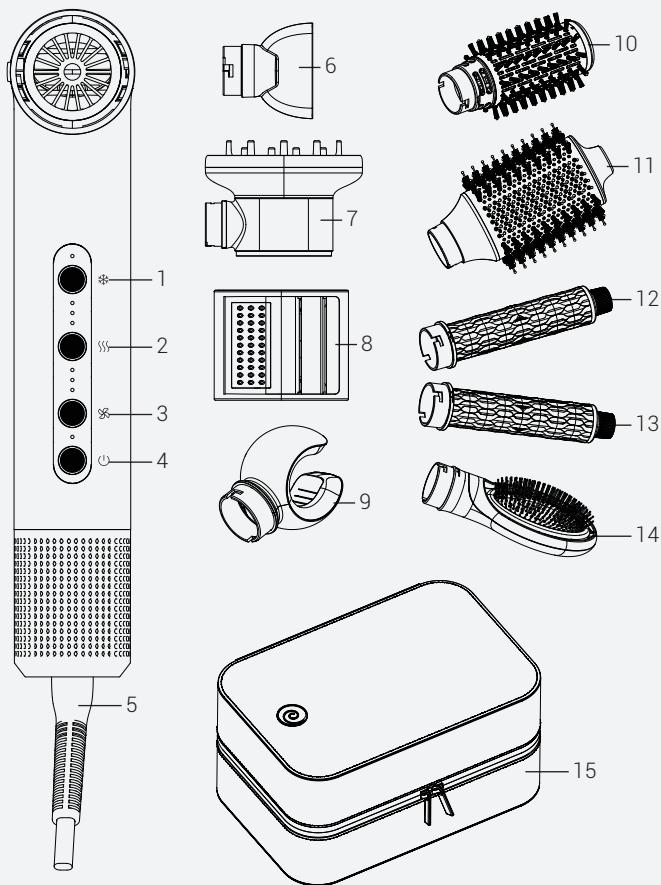


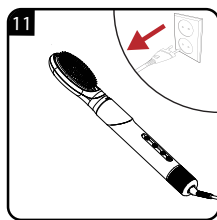
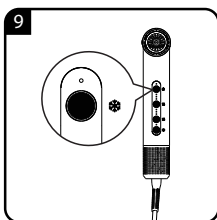
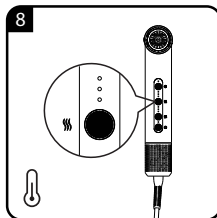
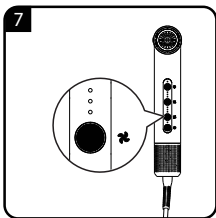
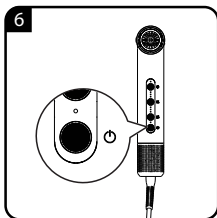
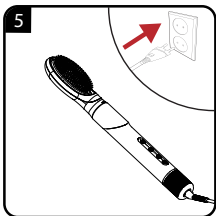
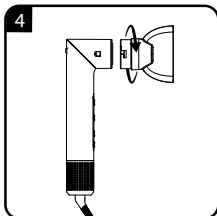
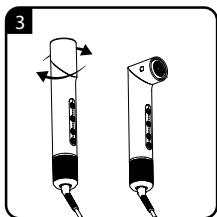
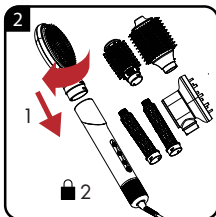
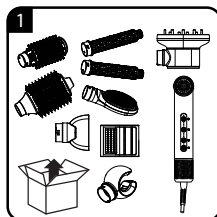
01M-9250291600-156-01  
01M-GMS7053-1526-01

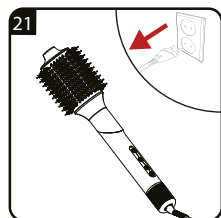
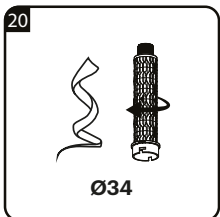
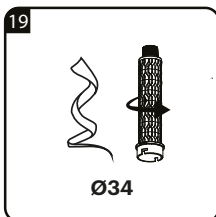
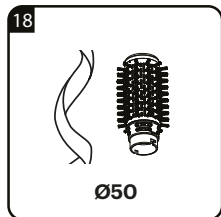
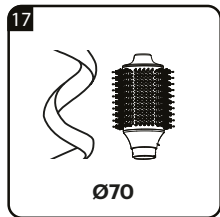
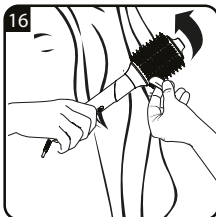
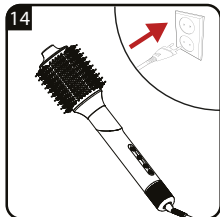
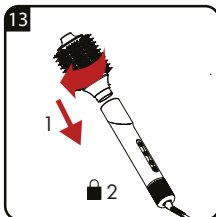
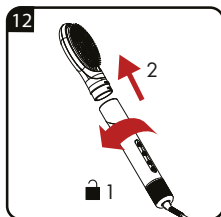
## CONTENTS

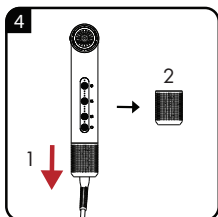
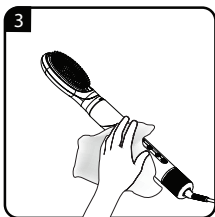
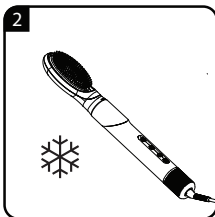
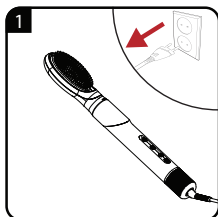
---

|                |              |
|----------------|--------------|
| <b>DEUTSCH</b> | <b>3-15</b>  |
| <b>ENGLISH</b> | <b>16-21</b> |
| <b>TÜRKÇE</b>  | <b>22-30</b> |









| DE | BETRIEB   | REINIGUNG UND PFLEGE |
|----|-----------|----------------------|
| EN | OPERATION | CLEANING AND CARE    |
| TR | KULLANIM  | TEMİZLEME VE BAKIM   |

# Bitte lesen Sie zuerst dieses Handbuch!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf eines Grundig-Produkts. Wir hoffen, dass Sie mit Ihrem Produkt, das mit hochwertigen Materialien und modernster Technologie gefertigt wurde, optimale Ergebnisse erzielen. Bitte lesen Sie daher diese Bedienungsanleitung und alle beiliegenden Dokumente vor der ersten Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Geben Sie die Bedienungsanleitung auch an Dritte weiter, wenn Sie das Produkt weitergeben. Beachten Sie alle Warnhinweise und Informationen in der Bedienungsanleitung. Bedeutung der Symbole

In verschiedenen Abschnitten dieses Handbuchs werden folgende Symbole verwendet:



Wichtige Informationen und nützliche Hinweise zur Verwendung.



**WARNUNG:** Warnungen vor gefährlichen Situationen, die die Sicherheit von Leben und Eigentum betreffen.



Elektrische Isolationsklasse.

# 1 Übersicht

## Bedienelemente und Teile

Siehe die Abbildung auf Seite 3.

1. Kaltlufttaste
2. Temperaturtaste
3. Lüftertaste
4. Ein/Aus-Taste
5. Netzkabel
6. Styling-Konzentrator
7. 2-in-1 Diffusor und Konzentrator
8. Glättkamm
9. Glättaufsatz
10. Rundbürste ø 50 mm
11. Ovalbürste ø 70 mm
12. Coanda Lockenaufsatz rechts ø 34 mm
13. Coanda Lockenaufsatz links ø 34 mm
14. Paddle-Bürste

## Zubehör:

15. Aufbewahrungstasche

## Technische Daten

### Stromversorgung :

220–240 V~, 50–60Hz

**Leistung:** 1000–1200W

### Elektrische Isolationsklasse: II

Rechte zur Vornahme technischer und gestalterischer Änderungen bleiben vorbehalten.

## Kaltstufe

- ❄ Unterbricht die Heißluftversorgung mit einem kühlen Luftstrom

### ✂ Luftstromeinstellung:

- ☺: Aus
- ☺: Sanfter Luftstrom
- ☺: Mittlerer Luftstrom
- ☺: Starker Luftstrom

### ☺ Temperatureinstellung:

- ☺: Aus
- ☺: Geringe Temperatur
- ☺: Mittlere Temperatur zum sanften Trocknen und Styling
- ☺: Hohe Temperatur zum schnellen Trocknen

### ⏻ Ein-/Ausschalten:

- Ein: Kurz drücken (0,1 s)
- Aus: Gedrückt halten (0,5 s)

# 1 Übersicht

## Automatische Reinigungsfunktion

Drücken und halten Sie im Standby-Modus die Luftstromtaste 3 Sekunden lang, um den umgekehrten Luftstrom zu aktivieren. Während des Vorgangs blinken die Kontrollleuchten. Nach 8 Sekunden kehrt das Gerät automatisch in den Standby-Modus zurück.

## Memory-Funktion:

Das Gerät startet beim Einschalten automatisch mit der zuletzt verwendeten Einstellung.

Technische Informationen zu den Betriebsmodi mit geringer Leistung gemäß EU-Verordnung 2023/826

| Modus                                              | STROMVERBRAUCH (WATT) | ZEITRAUM (MINUTEN)* |
|----------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|
| Aus                                                | 0.3                   | -                   |
| Standby                                            | -                     | -                   |
| Standby-Modus mit Informations- oder Statusanzeige | -                     | -                   |
| Netzwerk-Standby                                   | -                     | -                   |

\*:Die Zeitspanne, nach der das Gerät automatisch in den Standby-Modus, den Aus-Modus oder den Netzwerk-Standby-Modus wechselt, in Minuten und auf die nächste Minute gerundet.

## 2 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch unsachgemäße Verwendung zu vermeiden!

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Erlöschen jeglicher gewährter Garantieansprüche.

### Allgemeine Sicherheit

Dieses Gerät ist nur für den Heimgebrauch und für Haarstylingzwecke bestimmt. Es ist nicht für den professionellen Einsatz geeignet.

- Verwenden Sie es niemals in der Badewanne, in der Dusche, auf einem mit Wasser gefüllten Waschbecken oder mit nassen Händen.



- Das Gerät darf nicht in Wasser eingetaucht werden. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Wasser, auch nicht bei der Reinigung.
- Warnung: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in oder in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern.
- Wenn Sie das Gerät im Badezimmer benutzen, ziehen Sie nach Gebrauch unbedingt den Stecker, da es gefährlich sein kann, wenn sich Wasser in der Nähe befindet, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Für zusätzlichen Schutz wird empfohlen, den Stromkreis mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) mit einem maximalen Auslösestrom von 30 mA auszustatten. Für weitere Empfehlungen wenden Sie sich bitte an den Installateur.
- Lassen Sie das Gerät niemals auf einem weichen Kissen oder einer Abdeckung laufen.
- Decken Sie bei laufendem Gerät weder den Luftauslass noch die Ansaugöffnungen ab.
- Dieses Gerät ist mit einer Schutzvorrichtung gegen Überhitzung ausgestattet.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose.

## 2 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn am Gerät oder am Netzkabel sichtbare Schäden vorhanden sind.
- Um mögliche Gefahren zu vermeiden, müssen beschädigte Netzkabel vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung und Information benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt und über die sichere Verwendung des Geräts und die damit verbundenen Risiken aufgeklärt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht direkt durch Kinder ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht auseinandergenommen werden. Die Herstellergarantie erlischt bei Schäden, die durch unsachgemäße Eingriffe verursacht wurden.
- Für optimale Ergebnisse ist ein sehr heißer Luftstrom erforderlich. Nach längerem und intensivem Gebrauch des Geräts ist Vorsicht geboten, da die metallbeschichtete Bürste sehr heiß werden kann. Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie die Betriebsdauer bitte entsprechend dem verwendeten Zubehör ein.
- Vor der Reinigung und Wartung durch den Benutzer muss das Gerät unbedingt vom Stromnetz getrennt werden.
- Wickeln Sie das Netzkabel niemals um das Gerät. Andernfalls kann es beschädigt werden. Überprüfen Sie das Netzkabel und das Gerät regelmäßig auf sichtbare Schäden.
- Stellen Sie sicher, dass keine Gefahr besteht, dass das Netzkabel versehentlich herausgezogen wird oder dass jemand darüber stolpern könnte, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Falls Sie die Verpackungsmaterialien aufbewahren, lagern Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät darf niemals in die Hände von Kindern gelangen.

## 2 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild (am Griff) angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie ein trockenes und weiches Tuch, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie eine weiche Bürste, um Staub und Haare von der Thermobürste zu entfernen.

### Lagerung

- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, lagern Sie es bitte sorgfältig ein.
- Bitte vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt, vollständig abgekühlt und trocken ist.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät an einem Ort aufbewahrt wird, der für Kinder unzugänglich ist.

### Tipps zum Energiesparen

Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker.

## 2 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

### Ihre Pflichten als Endnutzer

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/ EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.



Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts. Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

### Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

### Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme. Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

## 3 Information

### Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das BEKO GERMANY Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

**Telefon: 0911 / 590 597 29**

**(Montag bis Freitag von 08:00 bis 18:00 Uhr)**

**E-Mail: [service.de@beko.com](mailto:service.de@beko.com)**

**Homepage: [www.grundig.com/de-de/support](http://www.grundig.com/de-de/support)**

**(Elektrokleingeräte)**

Unter den oben genannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

### BEKO GERMANY Kundenberatungszentrum

**Montag bis Freitag von 8:00 bis 18:00 Uhr**

**Deutschland: 0911 / 59 059 730**

**Österreich: 0820 / 220 33 22\***

**\*gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)**

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8:00 – 18:00 Uhr zur Verfügung.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

als Käufer eines Haushaltskleingerätes der Marke Grundig stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nachbesserung und Nacherfüllung) aus dem Kaufvertrag zu. Die Gewährleistung erfolgt für die Fehlerfreiheit bei Geräteübergabe entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Über die Gewährleistung hinaus räumt Ihnen der Hersteller eine Garantie ein, diese schränkt die gesetzliche Gewährleistung – die für 24 Monate ab dem Kaufdatum gilt – nicht ein. Garantiert wird die Mängelbeseitigung durch Reparatur oder Austausch nach Wahl des Herstellers.

#### **Sollte eine Störung an Ihrem Gerät auftreten:**

Wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler bzw. den Verkäufer. Dieser wird vor Ort das Gerät prüfen und den Kundenservice durchführen. Auch soweit Ansprüche aus der Herstellergarantie bestehen, werden diese nur durch den Verkäufer abgewickelt.

#### **Die Garantiezeit beträgt 36 Monate ab Kaufdatum.**

##### **Bedingungen:**

1. Ein maschinell erstellter Original-Kaufbeleg liegt vor.
2. Das Gerät ist nur mit Original-Zubehör und Original-Ersatzteilen betrieben worden.
3. Die in der Gebrauchsanweisung erwähnten Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind entsprechend ausgeführt worden.
4. Das Gerät wurde nicht geöffnet/zerlegt.
5. Bauteile, die einem gebrauchsbedingten Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie
6. Ausgewechselte Teile werden Eigentum des Herstellers.
7. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Mängel, die durch unsachgemäße Installation, z.B. Nichtbeachtung der VDE-Vorschriften; unsachgemäße Aufstellung, z.B. Nichtbeachtung der Einbau- oder Installationsvorschriften; äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse, unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z.B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen verursacht wurden.
8. Eine gewerbliche oder gleichzustellende Nutzung, z.B. in Hotels, Pensionen, Gaststätten, Arztpraxen oder Gemeinschaftsanlagen, gilt als eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung, die die Garantie ausschließt.
9. Die Mängelbeseitigung verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.
10. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.
11. Der Anspruch auf Garantieleistung steht nur dem Erstkäufer zu und erlischt bei Weiterverkauf des Produktes durch den Erstkunden.
12. Die Garantie gilt für neue Produkte und nicht für Produkte, die als Gebrauchtgeräte verkauft worden sind und nicht für B-Ware.
13. Die Garantie ist nicht übertragbar.

#### **Diese Garantiezusage ist nur gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland**

Garantiebedingungen – Grundig – Version März 2024

# Please read this manual first!

Dear Customer,

Thank you for purchasing a Grundig product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual. Meanings of the symbols

Following symbols are used in various sections of this manual:



Important information and useful hints about usage.



**WARNING:** Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.



Electrical insulation class.

# 1 Overview

## Controls and parts

See the figure on page 3.

1. Cool shot button
2. Temperature setting button
3. Fan button
4. On/Off button
5. Power cord
6. Styling concentrator
7. Diffuser and concentrator 2 in 1
8. Polishing comb
9. Straightening attachment
10. Brush round ø 50 mm
11. Oval brush ø 70 mm
12. Coanda curler right direction ø 34 mm
13. Coanda curler left direction ø 34 mm
14. Paddle brush

## Accessories:

15. Storage bag

## Technical data

### Power supply :

220–240 V~, 50-60Hz

**Power** : 1000-1200W

### Electrical insulation class: II

Rights to make technical and design changes are reserved.

## Cool shot

- ❄ Interrupts the hot air supply with a cool airflow.

## ✂ Fan speed:

- ☹: Off
- ☺: Gentle airflow
- ☺☺: Medium airflow
- ☺☺☺: Strong airflow

## ☺☺☺ Temperature level:

- ☹: Off
- ☺: Low temperature
- ☺☺: Medium temperature for gentle drying and styling.
- ☺☺☺: High temperature for quick drying.

## ⏻ Power On/Off:

- Power On: Press briefly (0.1 s)
- Power Off: Press and hold (0.5 s)

# 1 Overview

## Auto-cleaning function

In standby mode, press and hold the airflow button for 3 seconds to activate reverse airflow. The three speed indicator lights will flash simultaneously. After 8 seconds, the process ends automatically and the device returns to standby mode.

## Memory Function:

The device automatically starts with the last used setting when switched on.

| Technical information on the operating Low Power Modes pursuant to EU Regulation 2023/826                                                              |                         |                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------|
| Mode                                                                                                                                                   | POWER CONSUMPTION(WATT) | PERIOD(MINUTES)* |
| Off                                                                                                                                                    | 0.3                     | -                |
| Standby                                                                                                                                                | -                       | -                |
| Standby Mode with information or status display                                                                                                        | -                       | -                |
| Networked Standby                                                                                                                                      | -                       | -                |
| *:The period after which the equipment reaches automatically standby mode, off mode or networked standby in minutes and rounded to the nearest minute. |                         |                  |

## 2 Important safety and environmental instructions

Please read this instruction manual thoroughly prior to using this appliance! Follow all safety instructions in order to avoid damage due to improper use! Failure to follow these instructions voids any granted warranty. This appliance is intended for domestic use only.

### General safety

- Never use it in a bathtub, in the shower, on a sink filled with water, or with wet hands.



- Do not immerse the appliance in water, and prevent contact with water even when cleaning it.
- Warning: Do not use this appliance in or near bathtubs, shower trays or other containers filled with water.
- When using the appliance in the bathroom, make sure you unplug it after use since it is dangerous that there is water around even when the appliance is off.
- For extra protection, it is recommended to equip the electrical circuit supplying power with a residual current device (RCD) that has a nominal operating current of 30 mA maximum. For recommendations, please contact the installer.
- Never leave the appliance running on a soft cushion or cover.
- When the appliance is running, do not cover its air outlet or suction holes.
- This appliance is equipped with a protective device against overheating.
- Do not pull the plug from the socket by holding the cable.
- Never use the appliance if there is visible damage on the appliance or on the power cable.
- To avoid possible dangers, damaged power cords must be replaced by the manufacturer, customer services or similarly qualified persons.
- Keep children away from the appliance.

## 2 Important safety and environmental instructions

- This appliance can be used by children at age 8 and above and by people who have reduced physical, sensory or mental capabilities or by people who lack experience and information, on the condition that they are supervised and informed about safe use of the appliance and the risks involved. Children should not tamper with the appliance. Cleaning and user maintenance should be performed by the children if they are not attended.
- Do not dismantle the appliance. Manufacturer's warranty will be void in case of damages caused by improper intervention.
- For perfect results, a very hot air stream is needed. After using the appliance for a long time and extensively, be careful of the metal coated brush as it can get too hot. To prevent injuries, please set the length of operation time accordingly with the accessory being used.
- Make sure to unplug the appliance before cleaning and user maintenance.
- Never wind the power cable around the appliance. Otherwise, the cable might get damaged. Check the power cable and the appliance regularly for visual damage.
- Make sure that there is no danger that the power cable could be accidentally pulled or that someone could trip over it when the appliance is in use.
- If you keep the packaging materials, store them out of the reach of children.
- Do not leave the appliance unattended while it is running.
- Always keep the appliance out of the reach of children.
- Make sure that the mains voltage on the rating plate (on the handle) matches the local mains voltage. Cleaning and care
- Use a dry and soft cloth to clean the appliance.
- Use a soft brush to clean the dust and hair on the thermo brush.

### Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, please store it carefully.
- Please make sure that the appliance is unplugged, completely cold and dry.
- Do not wind the power cord around the appliance.
- Store the appliance in a cool and dry place.
- Make sure the appliance is kept in a place out of the reach of children.

## 2 Important safety and environmental instructions

### Tips for energy saving

Turn off and unplug the appliance after each use.

### Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

### Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

### Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

# Lütfen önce bu kullanım kılavuzunu okuyun!

Değerli Müşterimiz,

Bir Grundig ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Yüksek kalitede ve en yeni teknolojiyle üretilen ürününüzden en iyi sonuçları alacağınızı umuyoruz. Ürünü kullanmadan önce lütfen bu kullanım kılavuzunun tamamını ve ekli tüm belgeleri dikkatlice okuyun ve ileride kullanmak üzere referans olarak saklayın. Cihazınızı birine devredecek olmanız durumunda, kullanım kılavuzunu da birlikte vermeyi unutmayın. Kullanım kılavuzundaki tüm uyarılara ve bilgilere uyun.



Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.



**UYARI:** Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlar konusunda uyarılar.



Elektrik çarpmasına karşı koruma sınıfı.

# 1 Genel bakış

## Kontroller ve parçalar

Sayfa 3'teki şekle bakın.

1. Soğuk hava düğmesi
2. Sıcaklık ayar düğmesi
3. Fan düğmesi
4. Açma/Kapama düğmesi
5. Güç kablosu
6. Şekillendirici dar başlık
7. 2'si 1 arada difüzör ve dar başlık
8. Parlatma tarağı
9. Düzgünleştirici başlık
10. Yuvarlak fırça  $\varnothing$  50 mm
11. Oval fırça  $\varnothing$  70 mm
12. Coanda bukle başlığı sağ yön  $\varnothing$  34 mm
13. Coanda bukle başlığı sol yön  $\varnothing$  34 mm
14. Düz fırça

## Aksesuarlar

15. Saklama çantası

## Teknik veriler

### Güç kaynağı:

220–240 V~, 50–60Hz

Güç: 1000–1200W

### Elektriksel izolasyon sınıfı: II

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

## Soğuk hava

- ❄ Sıcak hava akışını keserek soğuk hava akımı sağlar.

### ✂ Fan hızı:

- ☹ : Kapalı
- ☹ : Zayıf hava üfleme
- ☹ : Orta hava üfleme
- ☹ : Güçlü hava üfleme

### ☺ Sıcaklık seviyesi:

- ☹ : Kapalı
- ☹ : Düşük sıcaklık
- ☹ : Nazik kurutma ve şekillendirme için orta sıcaklık
- ☹ : Hızlı kurutma için yüksek sıcaklık

### ⏻ Açma/Kapama:

- Açma: Kısa basın (0,1 sn)
- Kapatma: Basılı tutun (0,5 sn)

## 1 Genel bakış

### Otomatik Temizleme Fonksiyonu

Bekleme modunda, ters hava akışını başlatmak için hava akışı düğmesine 3 saniye basılı tutun. Üç hız göstergesi ışığı aynı anda yanıp söner. 8 saniye sonra işlem otomatik olarak sona erer ve cihaz bekleme moduna geri döner.

### Hafıza Fonksiyonu

Cihaz açıldığında, son kullanılan ayar ile otomatik olarak başlar.

AB Yönetmeliği 2023/826 uyarınca Düşük Güç Modlarının çalıştırılmasına ilişkin teknik bilgiler

| Mod                                         | GÜÇ TÜKETİMİ (WATT) | SÜRE(DAKİKA)* |
|---------------------------------------------|---------------------|---------------|
| Kapalı                                      | 0,3                 | -             |
| Bekleme                                     | -                   | -             |
| Bilgi veya durum görüntülemeli Bekleme Modu | -                   | -             |
| Ağa Bağlı Bekleme Modu                      | -                   | -             |

\*:Cihazın otomatik olarak bekleme moduna, kapalı moda veya şebeke bekleme moduna geçmesi için geçen süre dakika cinsinden olup en yakın dakikaya yuvarlanır.

## 2 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

Lütfen cihazı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu tam olarak okuyun! Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun!

Bu talimatlara uyulmaması halinde her türlü garanti geçersiz hale gelir. Bu cihaz, sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

### Genel güvenlik

- Cihazı hiçbir zaman banyo küvetinde, duşta veya suyla dolu bir lavabo üzerinde veya elleriniz ıslakken kullanmayın.



- Cihazı suya daldırmayın, ve temizlerken dahi su ile temas etmesini önleyin.
- Uyarı: Bu cihaz küvet, duş teknesi ve su içeren diğer kaplara yakın yerlerde kullanmayın.
- Cihaz banyoda kullanıldığı zaman, şebeke kablosunun kullanımdan sonra prizden çekilmesine mutlaka dikkat edin, çünkü yakında su bulunması, cihaz kapalı iken de bir tehlike teşkil eder.
- Ekstra koruma sağlamak için, güç sağlayan elektrik devresine nominal çalışma akımı en fazla 30 mA olan bir artık akım cihazı (RCD) takmanız önerilir. Tavsiye almak için kurulumu yapan kişiyle iletişime geçin.
- Cihaz çalışırken, hiçbir surette yumuşak minder veya örtü üzerinde bırakmayın.
- Cihaz çalışırken, hava emiş ve çıkış deliklerini örtmeyin.
- Bu cihaz aşırı kızdırmaya karşı koruyucu bir tertibat ile donatılmıştır.
- Fişi, kablodan tutarak prizden çekmeyin.
- Cihazda veya şebeke kablosunda gözle görülür hasar mevcutsa, cihaz kullanılamaz.
- Tehlike oluşmasını önlemek için, hasarlı bir şebeke kablosu üreticisi, müşteri servisi veya benzeri bir beceriye sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı çocuklardan uzak tutun.

## 2 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Bu cihaz, denetim sağlanması veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılması ve karşılaşılan tehlikelerin anlaşılması ile ilgili bilgi verilmesi durumunda, yaşları 8 ile üzerinde olan çocuklar ve fiziksel, işitsel veya akli yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır.
- Cihazın gövdesini kesinlikle açmayın. Yanlış müdahale sonucu oluşan hasarlarda, verilmiş olan üretici garantisi geçersizdir.
- Mükemmel bir sonuç alabilmek için çok sıcak bir hava akımı gereklidir Uzun bir süre ve yoğun bir kullanım sonrası metal kaplama fırçanın çok fazla ısınabileceğine dikkat edin. Yaralanmaları önlemek için, lütfen cihazın kullanım süresini kullanılan aksesuara göre ayarlayın.
- Temizlik ve kullanıcı bakım işlemlerinden önce mutlaka fişi prizden ayırın.
- Elektrik kablosunu asla cihazın etrafına sarmayın; aksi takdirde kablo hasar görebilir. Elektrik kablosunu ve cihazı görsel hasar açısından düzenli olarak kontrol edin.
- Cihazın kullanımı esnasında elektrik kablosunun yanlışlıkla çekilmesi veya birinin kabloya takılma tehlikesinin olmadığından emin olun
- Ambalaj malzemelerini saklıyorsanız çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin
- Açıkken cihazın başından ayrılmayın.
- Cihazı mutlaka çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
- Değer plakasında (cihazın tutamağındaki) verilen şebeke voltajının yerel şebeke voltajıyla eşleştigiinden emin olun. Temizleme ve bakım
- Cihazı temizlemek için yumuşak ve kuru bir bez kullanın.
- Termo fırçayı yumuşak bir fırça ile tozdan ve saçlardan arındırın.

### Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde saklayın.
- Fişinin çekili olduğundan, tamamen soğuduğundan ve tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın.

## 2 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Cihazı serin ve kuru bir yerde muhafaza edin.
- Cihazın, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.

### Enerji tasarrufu için yapılması gerekenler

Kullanımdan sonra cihazı kapatın ve fişini prizden çıkarın.

### AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

T.C. Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı tarafından yayımlanan Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Yönetimi Hakkında Yönetmelik'e uygundur.



Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek

çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

### Kimyasal Mevzuat Bilgisi

Bu ürün 32055 sayılı ve 26 Aralık 2022 tarihli Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Kısıtlanmasına İlişkin Yönetmelik'e uygundur.

### Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

### Müşteri Memnuniyeti Politikası

- Müşterilerimizin istek ve önerilerini her kanaldan karşılamaktan mutluluk duyarız.

#### Kanallarımız:

##### \* Çağrı Merkezimiz: 0850 210 0 888

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden arayın\*)

##### \* Diğer Numaramız: 0216 585 8 888

- Çağrı Merkezimiz haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.

- Çağrı Merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.

- Sabit veya cep telefonlarınızdan alan kodu tuşlamadan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüz ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.

##### \* Whatsapp Numaramız: 0544 444 0 888

##### \* Faks Numaramız: 0216-423-2353

##### \* Web Adresimiz:

- [www.grundig.com.tr](http://www.grundig.com.tr)

##### \* e-posta Adresimiz:

- [musteri.hizmetleri@grundig.com](mailto:musteri.hizmetleri@grundig.com)

##### \* Sosyal Medya Hesaplarımız:

- <https://www.instagram.com/grundigturkiye/>

- <https://www.facebook.com/grundig.tr/>

- <https://www.youtube.com/user/TurkiyeGrundig>

##### \* Posta Adresimiz:

- Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,  
34445, Söğütözü / İSTANBUL

##### \* Bayilerimiz,

<https://www.grundig.com.tr/yetkili-satici/>

##### \* Yetkili Servislerimiz,

- <https://www.grundig.com.tr/yetkili-servis/>

- Online servis randevusu almak için,

- <http://digital.arcelik.com.tr>

- Tüm yetkili servis istasyonu bilgilerimiz, Ticaret Bakanlığı tarafından oluşturulan "Servis Bilgi Sistemi"nde ([www.servis.gov.tr](http://www.servis.gov.tr)) yer almaktadır.  
- Yedek parça malzemeleri yetkili servislerimizden temin edilebilir.

- Müşterilerimizden iletilen istek ve önerilerin Grundig'e ulaştığı bilgisini, müşteri ayırımı yapılmaksızın kendilerine 24 saat içinde veriz.
- Müşteri Hizmetleri sürecimiz:  
Müşterilerimizin istek ve önerilerini;  
\* **İzlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplarız.**  
\* **Yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alır ve değerlendiririz.**  
\* **Bu geri bildirimleri süreçlerimizin daha mükemmel hale getirilmesinde kullanırız.**
- Grundig olarak, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul eder, müşteri odaklı bir yaklaşım benimseriz.
- Bütün süreçlerimizi yönetim sistemi ile entegre ederek birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmesini sağlarız.  
Yönetim hedeflerini de bu sistem üzerinden besleriz.

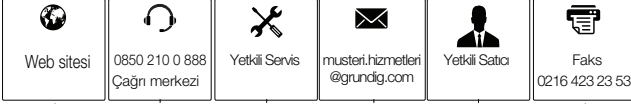
### Aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz.

- Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcıınıza onaylatırınız.
- Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
- Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
- Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartı"nı sorunuz.
- İşiniz bittiğinde Yetkili servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. alacağınız "Hizmet Fişi" , ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
- Ürünün kullanım ömrü: 5 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

## Hizmet talebinin değerlendirilmesi

1

### Müşteri Başvurusu



2

### Başvuru kaydı

Başvuru Konusu  
Müşteri Adı, Soyadı  
Müşteri Telefonu  
Müşteri Adresi

3

### Hizmet talebinin alınması

- Hizmet talebi analizi
- Hizmet hakkında müşterinin bilgilendirilmesi (Keşif,nakliye,montaj,bilgi,onarım,değişim vb.)
- Hizmet hakkında gerekli işlemin gerçekleştirilmesi

4

### Müşteri memnuniyetinin alınması

Memnun

Memnun  
değil

5

### Başvuru kaydının kapatılıp, bilgilerin saklanması

Bu kılavuzu okumadan ürününüzü çalıştırmayınız.

Ürününüz ile ilgili garanti şartları, kullanımı ve sorun giderme yöntemleri kılavuzda yer almaktadır.

Uygun Kullanım ve Garanti ile İlgili Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar;

Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

- 1) Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,
- 2) Malın tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasında oluşan hasar ve arızalar,
- 3) Malın kullanıldığı yerin elektrik (priz, gerilim, topraklama vb.), su (su basıncı, musluk vb.), doğalgaz, telefon, internet vb. şebekesi ve/veya altyapısı (gider, zemin, ortam vb.) kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
- 4) Doğa olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
- 5) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,
- 6) Malın, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,
- 7) Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi

Durumlarında mala verilmiş garanti sona erecektir.

Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Ürününüz Arçelik A.Ş adına YUELI GROUP CO., LTD. No. 999 Kaifa East Road, Zhouxiang, Cixi, Ningbo, Zhejiang, China. 315324 Tel: +86-574 58967821 tarafından üretilmiştir.

Menşei: P.R.C.

## GARANTİ ŞARTLARI

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemesi şartıyla, malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malın teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
- a-Sözleşmeden dönme, c-Ücretsiz onarılmasını isteme,
- b-Satış bedelinden indirim isteme, ç-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici yada ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;
- tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ile ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre garanti süresi içinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenebilir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici mahkemesine başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

**Üretici veya İthalatçı Firmanın;**

**Ünvanı:** Arçelik A.Ş.

**Adresi:** Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi  
No:2-6, 34445, Sittüce / İSTANBUL

**Telefonu:** (0-216) 585 8 888

**Faks:** (0-216) 423 23 53

**web adresi:** www.grundig.com.tr

**Malın;**

**Markası:** Grundig

**Cinsi:** Saç Şekillendirici

**Modeli:** HS 9520

**Bandrol ve Seri No:**

**Garanti Süresi:** 2 YIL

**Azami Tamir Süresi:** 20 İş günü

GENEL MÜDÜR

**Arçelik A.Ş.**

GENEL MÜDÜR YRD.

**Satıcı Firmanın:**

**Ünvanı:**

**Adresi:**

**Telefonu:**

**Faks:**

**e-posta**

**Fatura Tarih ve Sayısı:**

**Teslim Tarihi ve Yeri:**

**Yetkilinin İmzası:**

**Firmanın Kaşesi:**

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşelleyecektir.

